Skater Hockey
Inline Hockey

Match Sheet
Spielbericht
Rapport de jeu
Rapporto di gara

Team / Mannschaft / Club Società		League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	**MJ La Vallée**	**JNR**
CLUB 2	**JB Wiggertal United**	**JNR**

Lieu / Ort Location / Luogo	**Courroux**	Date / Datum Date / Data	**10.09.2017**
Start / Beginn Début / Inizio **11:00**	End / Ende Fin / Fine **12:51**	Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	**JNO42**
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori	82

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome	Signature / Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	209436	RUCHTI Céline	
Official scorer Marqueur	50034	HOF Catherine	
Referee 1 Arbitre 1	203057	SAUTEBIN Corentin	
Referee 2 Arbitre 2	2215	SCHAFFNER Yves	
Tech, Director Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2	FINAL CLUB 1	FINAL CLUB 2
1 Time / Drittel Tiers / Tempo	2	0	9	3
2 Time / Drittel Tiers / Tempo	4	1	Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: MJ La Vallée	
3 Time / Drittel Tiers / Tempo	3	2	CAPTAIN 1 Signature / Unterschrift / Firma	
Overtime / Verl. Prol. / Sup.	0	0	CAPTAIN 2 Signature / Unterschrift / Firma	
Penalty / Rigori	0	0		

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 MJ La Vallée

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No
39	C	GÜNTER Fabien		209411
58	A	CHRISTE Emma		209413
33	G	FERRARI Laetitia	X X X	207421
	G			
1		ASSUELLI Alessio		210166
81		VIEIRA Sandro		207460
52		PRINCE Yvann		209424
21		GIRARDIN Loïc		209266
90		CERF Raphaël		209263

COACH	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	203344
	CHOULAT Daniel			

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
08:47	39		1				
12:26	52	39	2				
28:45	39	21	3				
31:12	58	39	4				
32:35	21	90	5				
39:42	58	39	6				
46:14	39	81	7				
51:44	39	1	8				
57:57	90	1	9				
				TOTAL			9
TIME OUT						X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende Fin / Fine	code
01:11	39	2	00:00	03:11	E
05:07	1	2	00:00	07:07	E
15:15	90	2	00:00	17:15	B1
49:05	52	2	00:00	51:05	C1
TOTAL				8 min	

2 JB Wiggertal United

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No
9	C	LÜTHI Jannis		211139
10	A	LEUTWYLER Yves		211053
20	G	HÄFLIGER Christia.	X X X	210288
	G			
17		EGGIMANN Nils		210078
13		SCHÜRCH Lucas		210086
5		BEVC Delia		210079
8		NOSOV Ivan		214118
7		WIERSMA Ramon Alex		210075
15		HUONDER Gian		207443
18		WERREN Linus		209321

COACH	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	212232
	SIGNORELL Gian Claudio			

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
20:36	10		1				
47:33	13		2				
55:19	10	18	3				
				TOTAL			3
TIME OUT					X	X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende Fin / Fine	code
01:11	18	2	00:00	03:11	I
10:20	8	2	00:00	12:20	C1
30:19	8	2	00:00	31:12	C1
30:19	8	2	00:00	32:35	V2
35:28	18	2	00:00	37:28	E
38:32	18	2	00:00	39:42	E
56:30	15	2	00:00	57:57	A
TOTAL				14 min	